

# LISTE DER VERÖFFENTLICHUNGEN UND WISSENSCHAFTLICHEN VORTRÄGE

[Stand: 10. Jänner 2025]

## Selbstständige Publikationen

### Monographie

*Intersubjektivität und Narration. Gogol', Erofeev, Sorokin, Mamleev.* Frankfurt/M. et al. 2003 (=Slavische Literaturen. 32.) [zugl. Univ. Diss. Graz 2001].

*Allegorien des Politischen. Zeitgeschichtliche Implikationen des tschechischen historischen Dramas, 1810-1935.* Köln-Weimar-Wien: Böhlau 2017) (=Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte. Reihe A. Slavistische Forschungen. 83) [überarbeitete Druckfassung der Habilitationsschrift, Karl-Franzens-Universität Graz 2012] [auch via openAccess zugänglich]

## Herausgegebene Publikationen

- (1) (Hrsg. gemeinsam mit Jens Herlth und Alois Woldan:) *„Truth“ and Fiction. Conspiracy Theories in Eastern European Culture and Literature* [auch via openAccess zugänglich]. Bielefeld: Transcript 2020 (381 S.)
- (2) (Hrsg. gemeinsam mit Michael Moser und Alois Woldan:) *Die Ukraine – vom Rand ins Zentrum.* Berlin: Frank & Timme 2023 (246 S.)
- (3) (Hrsg. gemeinsam mit Imke Mendoza, Tilmann Reuther und Alois Woldan:) *Österreichische Beiträge zum Internationalen Slawistikongress 2018 in Belgrad.* Berlin et al., Lang 2018 (=Wiener Slawistischer Almanach 81/2017) (287 S.)
- (4) (Hrsg. gemeinsam mit Ol'ga Pavlenko und Volker Munz:) *Konfliktszenarien um 1900: politisch – sozial – kulturell. Österreich-Ungarn und das Russische Imperium im Vergleich. Сценарии конфликтов на рубеже XIX-XX веков: политические – социальные – культурные. Австро-Венгерская и Российская империи.* Wien: Praesens 2011 (406 S.)
- (5) (Hrsg. gemeinsam mit Ol'ga Pavlenko, Volker Munz und Aleksandr Bezborodov:) *Mechanismy vlasti. Transformacii političeskoj kul'tury v Rossii i Avstro-Vengrii na rubeže XIX-XX vv. / Mechanismen der Macht. Transformationen der politischen Kultur in Russland und Österreich-Ungarn um 1900.* Moskau: Izd. RGGU 2009 (423 S.)
- (6) *Kritik und Phrase. Festschrift für Wolfgang Eismann zum 65. Geburtstag* (unter Mitarbeit von Peter Grzybek, Ludwig Karničar und Heinrich Pfandl). Wien: Praesens 2007 (832 S.)
- (7) (Hrsg. gemeinsam mit Eva Hausbacher u. Wolfgang Weitlaner:) *Beiträge zur 3. Tagung des Jungen Forums Slavistische Literaturwissenschaft in Salzburg*, September 1999, Graz 2001 (=Anzeiger für Slavische Philologie XXVIII/XXIX). (480 S.)
- (8) *RUR-Rossum's Universal Robots. Datenverarbeitung in Sprach-Kultur- und Literaturwissenschaft. Beiträge zur 3. Tagung des Interdisziplinären Forums österreichi-*

schler SlawistInnen (IFÖS), Graz, 21-22. Februar 2002 (=Anzeiger für Slavische Philologie XXXI), 9-197.

- (9) (Hrsg. gemeinsam mit Wolfgang Eismann:) *kultur-wissenschaft-russland. Beiträge zum Verhältnis von Kultur und Wissenschaft aus slawistischer Sicht*, Frankfurt/M. et al. 2000. (238 S.)

## Unselbstständige Publikationen

### Aufsätze in Zeitschriften und Sammelbänden<sup>1</sup>

- (1) Sozialismus und Schizophrenie, in: *Wiener Slawistischer Almanach* (58) (2006), 141-202.
- (2) Ideál divadelní komunikace. Rukopisy a historická dramata v 19. století. In: *Rukopisy královédvorský a zelenohorský v české literatuře a umění 19. století. Kolektivní monografie při příležitosti 200. výročí nálezu Rukopisu královédvorského*. Hrsg. von Dalibor Dobíáš. Praha 2019, 485-521.
- (3) Metaphor and Allegory in Historical Drama and International Law. In: *Recht und Literatur im Zwischenraum. Law and Literature In-Between. Aktuelle Inter- und transdisziplinäre Zugänge*. Hrsg. von Christian Hiebaum, Susanne Knaller u. Doris Pichler. Bielefeld 2015, 207-221.
- (4) Physis und Metaphysik: *Mramor* von Iosif Brodskij. In: *Körperkonzepte. Transformationen in slawischen Literaturen und Kulturen*. Hrsg. von Ingeborg Jandl-Konrad und Magdalena Baran-Szołtyś. Wien 2025, 252-277
- (5) Wie das Stottern aus Gogol's Mantel kam. Bemerkungen zum Stottern von Michail Gasparov, Jurij Lotman und Vladimir Sorokin. In: *Kunst und Gebrechen*. Hrsg. von Hildegard Fraueneder, Nora Grundtner und Manfred Kern. Wien 2024, (=Figurationen des Übergangs. 1.) 19-40.  
DOI: 10.25598/transitionen-2024-i
- (6) Tod und Märchen. Zur Realisierung des utopischen Potenzials von Maksim Gor'kij's *Devuška i smert'* in der Sowjetkultur. In: *Der Tod und das Mädchen. Interdisziplinäre Beiträge zu einer intrikaten Konstellation*. Hrsg. von Peter Deutschmann und Manfred Kern. Wien (=Figurationen des Übergangs. 3.) [in Druck]
- (7) Les rôles-types féminins dan les pièces de théâtre tchèque de převrat. In: *Soldates inconnues, militantes de l'arrière. Figures des femmes aus confins de L'Europe en guerre*. Hrsg. von Jean Boutan et Cécile Rousselet. Paris 2022, 149-161.
- (8) Žena přestrojená za muže v historickém dramatu národního obrození. In: *Jiná česká literatura (?)*. Sborník příspěvků z IV. kongresu světové literárněvědné bohemistiky, 28.6.-2.7.2010. Editor Jan Matonoha. Praha 2010, 45-56
- (9) Kristallbilder aus Böhmen. Miloš Formans tschechische Filme. In: *Das Zeit-Bild im osteuropäischen Film nach 1945*. Hrsg. von Natascha Drubek-Meyer u. Jurij Murašov. Köln, Weimar, Wien 2010, 71-98.
- (10) Der Knecht/robot und seine Anerkennung. Čapeks *RUR*, künstliche Intelligenz und das Wesen des Geistes, in: *Anzeiger für Slavische Philologie XXXI* (2003), 11-32.

<sup>1</sup> Diese unselbstständig erschienenen Beiträge sind subjektiv gereiht bzw. gewichtet.

- (11) Conspiracy Theories, Discourse Analysis and Narratology. In: *„Truth“ and Fiction. Conspiracy Theories in Eastern European Culture and Literature*. Hrsg. von Peter Deutschmann, Jens Herlth u. Alois Woldan. Bielefeld 2020, 19-34.
- (12) Slawen, Bienen, Sprachen. Volksbildung und *nation-building* bei den Slowaken. In: *„Neue Bienen fremder Literaturen“*. Der literarische Transfer zwischen den slawischen Kulturen und dem deutschsprachigen Raum im Zeitalter der Weltliteratur (1770-1850) Hrsg. von Gertraud Marinelli-König und Philipp Hofeneder. Wiesbaden 2016, (=Buchforschung. Beiträge zum Buchwesen in Österreich. 8.) 173-194.
- (13) Sprachenfrage und Nationalismus als „Kinderkrankheiten“ der Moderne? In: *Imaginationen: Interrelationen und Inter-Repräsentationen in der tschechischen und deutschsprachigen Literatur und Kultur*. Hrsg. von Helga Mitterbauer u. Petra James. Berlin 2021, 21-50.
- (14) Erzählkommunikation und Bewusstsein. Einsichten der Systemtheorie. In: *Kultur – Wissen – Narration. Perspektiven transdisziplinärer Erzählforschung für die Kulturwissenschaften*. Hrsg. von Alexandra Strohmaier. Bielefeld 2013, 171-198.
- (15) Zasněná současnost: Zeyerova historická dramata. In: *Julius Zeyer, lumírovský básník v duchovním dění Evropy*. Hrsg. von Jiří Kudrnáč et al. Brno 2009, 202-207.
- (16) Historische Repräsentation im Wandel. Tschechische und russische historische Dramen in der Moderne. *Wiener Slawistisches Jahrbuch* 53 (2007), 21-34.
- (17) Der Streit um den Sinn der tschechischen Geschichte und seine Implikationen. In: *Konfliktszenarien um 1900: politisch – sozial – kulturell. Österreich-Ungarn und das Russische Imperium im Vergleich. Сценарии конфликтов на рубеже XIX-XX веков: политические – социальные – культурные. Австро-Венгерская и Российская империи*. Hrsg. von Peter Deutschmann, Volker Munz und Ol'ga Pavlenko. Wien 2011, 299-321.
- (18) Kommunikation und Kunst aus systemtheoretischer Perspektive. *World Literature Studies* 6/3 (2014), 34-50.
- (19) Zwischen Geschichtsfiktion und Horrorparodie: Michal Hvoreckýs Novelle „Najhorší zločin vo Wilsonove“ (Das allerschlimmste Verbrechen in Wilsonstadt, 2001). In: *Am Zug – Aufbruch, Aktion und Reaktion in den Literaturen und Kulturen Ost- und Südosteuropas. Eine Festschrift für Andrea Zink zum 60. Geburtstag*. Hrsg. von Sonja Koroliov et al. Innsbruck 2019, 280-301.
- (20) Krizis tradicionnoj vlasti v istoričeskoj dramaturgii v načale XX veka. In: *Političeskaja kul'tura evropejskich imperij. Rossija i Avstro-Vengrija v konce 19-načale 20vv*. Hrsg. von Ol'ga Pavlenko, Aleksandr Bezborodov, Volker Munz und Peter Deutschmann. Moskva: Izdatel'stvo RGGU 2009, 280-293.
- (21) Der Text als Droge. Glosse zu einem metaliterarischen Vergleich, in: *plurale. zeitschrift für Denkversionen* (8) (2009), 145-174.
- (22) »Revizor« revisited. In: *Kritik und Phrase. Festschrift für Wolfgang Eismann zum 65. Geburtstag*. Hrsg. von Peter Deutschmann et al. Wien 2007, 71-104.
- (23) „Převraty“ v divadelních kusech meziválečného období. in: *Československo 1918-1938/2018*. Hrsg. von Petr A. Bílek, Bohumil Jirousek und Lukáš Novotný. České Budějovice 2018, 87-106.
- (24) Kapitalistischer Realismus: T. Svatoplukův *Botostroj* als Schlüsselroman des modernen Zlín. *Brücken* 29/2 (2022), 49-64.
- (25) Der Begriff der Norm bei Sorokin. In: *Poetik der Metadiskursivität. Zum post-modernen Prosa-, Film- und Dramenwerk von Vladimir Sorokin*, Hrsg. von Dagmar Burkhart, München 1999, 37-52.

- (26) Dialog der Texte und Folter. Vladimir Sorokins *Mesjac v Dachau*. In: *Romantik – Moderne - Postmoderne. Junges Forum Slavistische Literaturwissenschaft*, Hrsg. von Christine Gölz, Anja Otto und Reinhold Vogt, Frankfurt/M. et al. 1998, 324-352.
- (27) Dialog tekstov i pytku. „Mesjac v Dachau“ Vladimira Sorokina. In: „*Ěto tol'ko bukvy na bumage...*“ *Vladimir Sorokin posle literatury*. Hrsg. von Evgenij Dobrenko, Il'ja Kalinin, Mark Lipoveckij. Moskva 2018, 389-411. [Übersetzung von (17)]
- (28) Narrative Discourse in Sorokin's Prose. In: *Vladimir Sorokin's Languages*. Edited by Tine Roesen and Dirk Uffelmann. Bergen: University of Bergen 2013 (=Slavica Bergensia. 11.), 68-89.
- (29) Der Schrein der Kunst. Vladimir Sorokins »Bufet«. In: *Zeit – Ort – Erinnerung. Festschrift für Christine Engel und Ingeborg Ohnheiser*. Hrsg. von Eva Binder, Wolfgang Stadler und Helmut Weinberger. Innsbruck 2006, 223-244.
- (30) Jiří Karásek ze Lvovic: Král Rudolf. Drama o třech dějstvích. In: *Moderní česká divadelní hra (1896-1945). Mezi textem a inscenací (slovník děl)*. Hrsg. von Aleš Merenus. Praha 2024, 335-345.
- (31) Mystifikace z prvního až n-tého stupně. In: *Historické fikce a mystifikace v české kultuře 19. Století. Sborník příspěvků z. 33. Ročníku symposia k problematice 19. Století, Plzeň, 21.-23. února 2013*. Hrsg. von Martin Hrdina a Kateřina Piorecká. Praha 2014, 28-37.
- (32) Eine „Weltfrage“ und eine Weltreise. Tomáš G. Masaryk im Ersten Weltkrieg. In: *Erzählte Mobilität im östlichen Europa. (Post-)Imperiale Räume zwischen Erfahrung und Imagination*. Hrsg. von Thomas Grob, Boris Previšić, Andrea Zink (=Kultur-Herrschaft-Differenz. 18). Tübingen 2014, 59-77.
- (33) Begriffliche Differenzierungen der Systemtheorie und reale Herausforderungen. In: *Inklusion/Exklusion. Aktuelle gesellschaftliche Dynamiken*. Hrsg. von Franz Gmainer-Pranzl et al. Frankfurt/M. 2018 (= Salzburger interdisziplinäre Diskurse. 12.), Frankfurt am Main 2018.
- (34) Die Götter und die Zeichen. Filmsemiotik nach Peirce und Eisenstein, in: *Znakolog 3* (1991), Bochum, 50-101.
- (35) Eine Welt im Fluß. Bemerkungen zu Andrej Platonovs *Čevengur*, in: *Znakolog 6/7* (1996), Bochum, 37-97.
- (36) Das Unbehagen in den Kulturwissenschaften. In: *Junge Slawistik in Österreich. Beiträge zum 1.Arbeitstreffen, Innsbruck 24.-26.2.1999*, Hrsg. von Wolfgang Stadler, Eva Binder und Helmut Kalb, Innsbruck 2000, 1-12.
- (37) Ja zu A. Gogol's *Nos* als Anamorphose gesehen. In: *Osteuropäische Literaturen*. Hrsg. von Mirjam Goller et al., Frankfurt /M. et al. 2000, 21-34.
- (38) Ein skeptisches Fundament für die Kulturwissenschaft? Kripkes Wittgenstein-Interpretation als Ausgangspunkt. In: *kultur-wissenschaft-russland. Beiträge zum Verhältnis von Kultur und Wissenschaft aus slawistischer Sicht*, Hrsg. von Wolfgang Eismann und Peter Deutschmann, Frankfurt/M. et al. 2000, 21-38.
- (39) Texte um die Welt, Welten um den Text. Neuere semiotische Fiktionalitätstheorie analysiert. In: *Text & Reality*. Hrsg. von Jeff Bernard, Jurij Fikfak, Peter Grzybek, Ljubljana/Wien/Graz 2005, 29-41.
- (40) *Vladimir Majakovskij – Tekstovij obraz tragičeskogo*, in: *Formula kruga. Sbornik statej k jubileju professora O.G. Revzinoj*. Hrsg. von I. Ju. Beljakova, O.V. Evtušenko, Moskau 1999, 7-34.
- (41) Die Wahrheit der Gewissheit des Masochisten. In: *Leopold von Sacher-Masoch*, Hrsg. von Ingrid Spörk und Alexandra Strohmaier, Graz 2003, 121-145.

- (42) Tváří v tvář zločinu? Pozorování organizované kriminality v postsocialistických společnostech (u příležitosti nového překladu knihy Niklase Luhmanna, in: *Rossica Olomucensia. Časopis pro ruskou a slovanskou filologii*. LIV/1 (2015), 5-21.
- (43) „Tygří skoky do minulého“: Česká historická dramata vzniklá během 1. světové války, in: *Performativita válek a konfliktů. V. kongres světové bohemistiky*. Hrsg. von Lenka Jungmannová. Praha 2016, 54-63.
- (44) Can I Die in the Book? Metaphys(iolog)ische Narratologie, in: *Anzeiger für Slavische Philologie* XXVIII-XXIX (2001), 413-429.
- (45) „Ramki“ moskovskich škol. Neskol'ko zamečanij o roli i značenii konteksta v trudach Ju. M. Lotmana i v Moskovskom konceptualizme. In: *Olomoucko-Grackie slavističkie čteníja. Sborník příspěvků z mezinárodní konference 15.října 2003*. Hrsg. von Ladislav Vobořil, 7-19.
- (46) Die Grenzen des Geschmacks. Kant und Franz West, in: *Semiotische Berichte* 26, 1-4 (2002), 45-63.
- (47) (gemeinsam mit Jens Herlth und Alois Woldan:) Introduction. In: *„Truth“ and Fiction. Conspiracy Theories in Eastern European Culture and Literature*. Hrsg. von Peter Deutschmann, Jens Herlth u. Alois Woldan. Bielefeld 2020, 9-18.
- (48) Posleslovie 50 let spustja. In: *A.B. Isačenko, N.V. Gogol i problemy russkogo realizma*, Bratislava 2003, 193-207.
- (49) (Ad-)Dressing the Other in Furs. The Case of Leopold von Sacher-Masoch. In: *European Culture in a Changing World: Between Nationalism and Globalism. Proceedings of the 8th ISSEI-Conference*, Aberystwyth 2003 [CD\_ROM].
- (50) „Kommunikacija“, „kul'tura“ i „obščesto“ v teorii sistem Niklasy Lumana. In: *Peresekaja granicy. Mežkul'turnaja komunikacija v global'nom kontekste. Sbornik materialov pervoj meždunarodnoj naučno-praktičeskoj konferencii, 14.-16 fevralja 2018g*. Hrsg. von N.G. Bragina und A.G. Žukova. Moskva 2018, 87-89.
- (51) The Challenge of the Body in Contemporary Russian Fiction. In: *Memory, History and Critique. European Identity at the Millennium. Proceedings of the 6th International ISSEI Conference at the University for Humanist Studies*, Utrecht, August 1996. Hrsg. von Frank Brinkhuis und Stephen Talmor, Utrecht 1997 [CD\_ROM].
- (52) Sospostavljaja dve imperii. [Tagungsbericht Konfliktszenarien um 1900. Politisch – sozial – kulturell, Graz 2008]. In: *Avstro-Vengrija. Central'naja Evropa i Balkany (XI-XX vv.)*. Sankt-Peterburg 2011, 122-128.
- (53) (gemeinsam mit Herwig Höller:) Vom Tratsch im Globalen Dorf. Internet und Phrase. In: *EUROPHRAS '95. Europäische Phraseologie im Vergleich*. Hrsg. von Wolfgang Eismann, Bochum 1998, 137-150.
- (54) Slawistik in Österreich. Zur aktuellen Diskussion, in: *Bulletin der Deutschen Slavistik* 25 (2019), 147-152.

## Rezensionen

- (1) Eva Hausbacher: Poetik der Migration. Transnationale Schreibweisen in der zeitgenössischen russischen Literatur. Tübingen: Stauffenberg 2009 (=Stauffenberg Discussion. 25.), 317 S. [Rezension], in: *Anzeiger für Slavische Philologie* (XXXVII /2009), 283-288.
- (2) Michail Ryklin, Dirk Uffelman, Klaus Städtke (Hrsg.): Uskol'zajuščij kontekst. Russkaja filosofija v XX veke. Materialy konferencii [Bremen 25.-27 Juni 1998]. Moskva 2002, in: *Wiener Slawistischer Almanach* 51 (2003), 41-51.

- (3) Cinephile Philosophy. Oleg Aronson, Metakino. Moskva 2003, *Art Margins. contemporary central and eastern european visual culture*, <http://www.artmargins.com>.
- (4) [als Gutachten:] Slovník ruských Spisovatel'ov, kol. autorů, Bratislava 2006. Für die Drucklegung des ersten (sic!) slowakischsprachigen Lexikons der russischen Literatur "Slovník ruských Spisovatel'ov, kol. autorů, Bratislava 2006" wurde für das slowakische Bildungsministerium ein dreiseitiges Fachgutachten erstellt (auf Tschechisch).
- (5) [als Gutachten:] Roman Mikuláš, Sibylle Moser, Karin S. Wozonig (Hrsg.): *Die Kunst der Systemik. Systemische Ansätze der Literatur- und Kunstforschung in Mitteleuropa*. Wien, Berlin 2013
- (6) Dalibor Tureček a kol.: České literární romantično. Praha: Academia. In: *Česká literatura* 61 (2013/4), 607-613.
- (7) Gertraud Marinelli-König: Die böhmischen Länder in den Wiener Zeitschriften und Almanachen des Vormärz (1805-1848). Tschechische nationale Wiedergeburt – Kultur- und Landeskunde von Böhmen, Mähren und Schlesien – Kulturelle Beziehungen zu Wien. Teil I. Wien: Österreichische Akademie der Wissenschaften 2011 (=Philosophie-historische Klasse Sitzungsberichte. 801), in: *Germanoslavica* 27/2 (2016), 111-118.
- (8) Jiří Bečka, Siegfried Ulbricht a kol.: Slavica v české řeči III/2. Překlady z východoslovanských jazyků v letech 1891-1918. Praha: Slovanský ústav AV ČR 2012 (Prace slovanského ústavu. Nová řada 35), in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* 72/1 (2016), 232-237.
- (9) Marek Nekula: *Tod und Auferstehung einer Nation. Der Traum vom Pantheon in der tschechischen Literatur und Kultur*. Köln, Weimar, Wien: Böhlau. 726 S. (Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte. Reihe A. Slavistische Forschungen 79), in: *Zeitschrift für Slavische Philologie* 72/2 (2016), 439-446.
- (10) Peter Drews: *Die deutschsprachige Rezeption slavischer Literatur. Die Aufnahme slavischer Belletristik im deutschsprachigen Raum von den Anfängen bis 1945*. Berlin: Wissenschaftlicher Verlag 2017, 685 S. in: *Germanoslavica* 30 (2019), 114-118.
- (11) Alexander Kluge: *Russland-Kontainer*. Berlin: Suhrkamp 2020, 444 S., in: *Anzeiger für Slavische Philologie* XLVII (2019), 175-179.
- (12) Dirk Uffelman: Vladimir Sorokins Diskurse. Ein Handbuch. Heidelberg, Universitätsverlag Winter 2021. 283 S. in: *Anzeiger für Slavische Philologie* XLVIII (2020), 223-227.
- (13) „Vzorná studie o pohádkách“. Rez. zu Lubomír Sůva: *Der tschechische Himmel liegt in der Hölle. Märchen von Božena Němcová und den Brüdern Grimm im Vergleich*. Weimar: Jonas-Verlag, 2021 (= Zürcher Schriften zur Erzählforschung und Narratologie, 6), in: *Bohemica Litteraria* 26/2 (2024), 135-137.

## Übersetzungen

- (1) Jitka Komendová, Strukturní zvláštnosti Haličké-Volhynské kroniky ve srovnání s českým dejepisectvím 13.století), in: *Anzeiger fuer Slavische Philologie* XXXV (2008) (Aus dem Tschechischen ins Deutsche unter dem Titel „Die strukturellen Besonderheiten der Chronik von Galizien-Wolhynien im Vergleich zur tschechischen Geschichtsschreibung des 13. Jahrhunderts“), 101-114.

- (2) Michail Ryklin: Scena bratstva. Vvedenie v moral'nyj mazochizm, in: *Phantom der Lust. Visionen des Masochismus in der Kunst*, Hrsg. von Peter Weibel, München 2003 (aus dem Russischen ins Deutsche unter dem Titel „Eine Bruderszene. Einführung in den moralischen Masochismus“), 174-188.
- (3) Viktor Mazin: Čelovek-Mašina ili Animatrix La Mettrie, in: *Čelovek-Mašina. Mensch-Maschine*. Hrsg. von Viktor Mazin, Joulia Strauss und Alexander Wahrlich, St. Petersburg 2003 (Aus dem Russischen ins Deutsche unter dem Titel „Die Mensch-Maschine oder La Mettries Animatrix“), 73-107.  
Wiederabdruck in: Viktor Mazin: *Freuds Gespenster*. Hrsg. von Wladimir Velminski. Berlin 2015, 143-180.
- (4) Vladimir Sorokin: *Bufet*, für: Graz 2003. Kulturhauptstadt Europas (aus dem Russischen ins Deutsche unter dem Titel: „Die Kredenz“), vorgelegt im November 2001, unpubliziert.
- (5) Ol'ga Grigor'evna Revzina: Sistemno-funkcional'nyj podchod v lingvisticheskoj poëtike, in: *Znakolog* 6/7 (1994/95), Trier 1996, 141-162 (aus dem Russischen ins Deutsche unter dem Titel: „Ein systematisch-funktionaler Zugang zur linguistischen Poetik. Teil I: Die dichterische und die prosaische Redeform“).
- (6) Evgenij Jufit: *Serebrjannye golovy*, Graz 1999 (Tonspur des Films aus dem Russischen ins Deutsche unter dem Titel „Silberköpfe“).
- (7) Gleb und Igor Alejnikov: *Ameriga*, Graz 1999 (Tonspur des Films aus dem Russischen ins Deutsche unter dem Titel: „Ameriga“).
- (8) Textmaterialien. Anonyme tschechische Zeitungstexte. In: *Projekt für ein Terminator-Denkmal in Graz*. Hrsg. von Herwig Höller, Graz, 2003, 52, 78-79.

## Lexikonartikel

- (1) Jiří Kratochvil: Medvědí román. *Kindlers Literatur Lexikon*. 3. völlig neu bearbeitete Aufl. Stuttgart, Weimar 2009
- (2) Jiří Kratochvil: Uprostřed nocí zpěv. *Kindlers Literatur Lexikon*. 3. völlig neu bearbeitete Aufl. Stuttgart, Weimar 2009
- (3) Jiří Kratochvil: Nesmrtelný příběh aneb Život Soni Trocké-Sammlerové čili Román karneval. *Kindlers Literatur Lexikon*. 3. völlig neu bearbeitete Aufl. Stuttgart, Weimar 2009
- (4) Biogramm von Jiří Kratochvil. *Kindlers Literatur Lexikon*. 3. völlig neu bearbeitete Aufl. Stuttgart, Weimar 2009
- (5) František Langer: Obrácení Ferdyše Pištory. *Kindlers Literatur Lexikon*. 3. völlig neu bearbeitete Aufl. Stuttgart, Weimar 2009
- (6) Jiří Karásek ze Lvovic: Král Rudolf. Drama o třech dějstvích. *Moderní česká divadelní hra (1896-1989). Mezi textem a inscenací (slovník děl)*. Praha: Ústav pro českou literaturu. 2018 [in Druck]
- (7) Stanislav Lom: Svatý Václav. Tragická hra z českých dějin. 3 dějství v 8 scénách. *Moderní česká divadelní hra (1896-1989). Mezi textem a inscenací (slovník děl)*. Praha: Ústav pro českou literaturu. 2018 [in Druck]

## Kunstpublikation

- (1) (Hrsg.) Viktor Pivovarov, Pavel Pepperstein: *Winterliche Kommentare zu Freud + Der Agent in Norwegen*. Postkartenedition, München 2000.

## Katalogbeiträge, Nachrufe und Ähnliches

- (1) Zuckerkreml. Zeitgenössische Kunst und Literatur aus Russland. Programmzeitschrift des Kulturzentrums bei den Minoriten, Graz. Herbst 2011, 7-10.
- (2) Die Herz-Nabel-Relationen. Eine spekulative Diagnose. In: Graz-Moskau. Zwischen Perestrojka und Terminator-Denkmal. Katalog zur gleichnamigen Ausstellung im Staatlichen Zentrum für zeitgenössische Kunst. Graz 2005, 36-45.
- (3) es geh dichte rundgänge, in: Katalog zur Ausstellung „Gehdicht“ – Kunst im Zentrum, Wiener Neustadt 1996, 7-14.
- (4) alias Obid. Vorwort zum Gedichtband *Das goldene Schiff* des usbekischen Lyrikers Jodgor Obid, Graz 1998, 10-11.
- (5) 1:2 oder 1:20. In: Viktor Pivovarov, Pavel Pepperstein: *Winterliche Kommentare zu Freud + Der Agent in Norwegen*. Postkartenedition hrsg. von Peter Deutschmann, München 2000 [Klappentext].
- (6) Zwei Agenten. Viktor Pivovarov + Pavel Pepperstein, in: *Minoriten-Programmzeitung* (Nov.-Dez. 2000), 8-11.
- (7) Aufzeichnungen aus dem Untergrund. Zur Ausstellung von Moskauer Künstlerbüchern aus dem Samizdat, in: *Minoriten-Programmzeitung* (Sept.-Nov. 1999), Graz 1999, 6-10.
- (8) In memoriam Peter Grzybek (1957-2019) (gemeinsam mit Wolfgang Eismann), in *Bulletin der deutschen Slavistik* 25 (2019), 51-52.

## Skripten

- (1) *Einführung in die Praxis des wissenschaftlichen Arbeitens für StudentInnen der Slawistik*. Institut für Slawistik. Graz 1995.
- (2) [zs. mit Emmerich Kelih]. *Wissenschaftliches Arbeiten für SlawistInnen. B/K/S, Russisch und Slowenisch*. UniScript – Grazer Universitäts Skriptum. Graz 2008.
- (3) Skripten in den diversen Jahrgängen der sogenannten „Ringvorlesung“ (=Einführung in die slawischen Sprachen, Literaturen und Kulturen): »Einteilungen der Slavia«; »Die Westslavia diachron und synchron«; (zs. mit Alexandra Gallen:) »Epochen synoptisch: Humanismus & Reformation«; (zs. mit Wolfgang Eismann:) »Epochen synoptisch: Barock & Klassizismus«, »Epochen synoptisch: von der Romantik zur Moderne«, »Das 19.Jahrhundert als Zeitalter nationaler Selbstfindung«, »Politische & künstlerische Avantgarde«

## Gutachtertätigkeit



Reviews: Anzeiger für Slavische Philologie, Aussiger Beiträge, Germanoslavica, World Literature Studies

Institutionen: Czech Science Foundation, Ministry of Education, Youth and Sports (Czech Republic), Universität Wien, Universität Greifswald, Österreichische Gesellschaft für Kinder- und Jugendliteraturforschung (ÖG-KJLF), Universität Graz, Technische Universität Dresden.

# LISTE DER VORTRÄGE

## (IN CHRONOLOGISCHER ANORDNUNG)

- (1) „Vom Tratsch im Globalen Dorf. Internet und Phrase“. (gemeinsam mit Herwig Höller). Tagung »Europhras 95«, 17.September 1995, Retzhof, Leibnitz.
- (2) „The Challenge of the Body in Contemporary Russian Fiction“. 5th ISSEI Conference – »Memory, History and Critique: European Memory at the Millenium«. Utrecht, 19.-24. August 1996.
- (3) „Funkcija religioznoj frazeologii v literature russkogo postmodernizma“. Tagung »Frazeologia a Religia«, 5-7.September 1996, Opole.
- (4) „Körperbilder in der zeitgenössischen russischen Literatur“. Tagung » JFSL – Junges Forum Slavistische Literaturwissenschaft«. Hamburg, 11.-14.Oktober 1996.
- (5) „Sprachgeschichte und Masochismus. Vladimir Sorokins *Ein Monat in Dachau*“. 9. ÖGS-Symposium »Modellierung von Geschichte und Kultur«. Graz, 22.-24.11.1996.
- (6) „Svoeobraznye tela Jurija Mamleeva“. Internationales Seminar zu Problemen der neuesten russischen Literatur. Universität ELTE, Budapest, 1.-3. März 1997.
- (7) „Ponjatie normy u Sorokina“. Tagung »Das postmoderne Prosa- Film- und Dramenwerk von Vladimir Sorokin«. Mannheim, 5.-6. Oktober 1997.
- (8) „Die konzeptualistische Prosa von Vladimir Sorokin“. Gastvortrag am Institut für Slawistik der Universität Wien, 12.Dezember 1997.
- (9) „Wie werden Körper in der Literatur repräsentiert?“ [tatsächlicher Vortrag: „Die Akte X mit dem Aktenzeichen xy ungelöst“]. 2. Tagung von » JFSL – Junges Forum Slavistische Literaturwissenschaft«, Humboldt-Universität Berlin, 20.-22. Februar 1998.
- (10) „parole vs. PAROLE! prosapoesie als privatpolitik“. Tagung anlässlich der Präprintium-Ausstellung im Museum Weserbrück. Institut für Osteuropakunde an der Universität Bremen, 6. November 1998.
- (11) „s(c)laven im virtuellen raum – beitrag einer nachwachswissenschaftlerIn zur orientierungslosigkeit des faches“. 1. Arbeitstreffen des Interdisziplinären Forums österreichischer SlawistInnen (IFOES), Institut für Slawistik, Universität Innsbruck, 24.-26. Februar 1999.
- (12) „Wie es ist, Batman zu sein“. Tagung »Kultur und Kulturwissenschaften in Russland«, Institut für Slawistik, Universität Graz, 24.-26. Juni 1999.
- (13) „Can I Die in the Book?“. 3. Tagung von »JFSL – Junges Forum Slavistische Literaturwissenschaft«, Institut für Slawistik, Universität Salzburg, 24.-26. September 1999.
- (14) „Reisen in eine mögliche Welt. Proviant: Himmelblauer Speck“. 2. Arbeitstreffen des Interdisziplinären Forums österreichischer SlawistInnen (IFOES), Universität Salzburg, 24.-25. Februar 2000.
- (15) „Die Grenzen des guten Geschmacks“. Tagung »Borders. Form-Struktur-Komposition. Pragmatik und Rezeption«, Universität Graz, 7.-8. Dezember 2001.
- (16) „Der Knecht/robot und seine Anerkennung. Zur Aktualität von Karel Čapeks R.U.R.“ 3. Tagung des Interdisziplinären Forums Österreichischer SlawistInnen. »Rossum's Universal Robots. Datenverarbeitung in Sprach-, Kultur- und Literaturwissenschaft«. Universität Graz, 21-22. Februar 2002.
- (17) „Vnimanie! Russkij pisatel' v Internetе“. Gastvortrag am Institut für Slawistik der Universität Bratislava, 24. April 2002.

- (18) „(Ad-)Dressing the Other in Furs. The Case of Leopold von Sacher-Masoch“. Workshop „Narratives of Alienation“, 8. ISSEI Tagung »European Culture in a Changing World. Between Nationalism and Globalism«. Aberystwyth/GB, 22.-27. Juli 2002.
- (19) „Istoričeskij kontekst izčes, sledy Isačenko sochranilis“. Vortrag anlässlich der Buchpräsentation »Aleksandr Vasil'evič Isačenko: *Nikolaj Vasil'evič Gogol' i problemy russkogo realizma*«. Bratislava, 27. Mai 2003.
- (20) „Ramki moskovskich škol“. Tagung »Olomoucko-Grackie slavističeskie čtenija«, Olomouc, 15. Oktober 2003.
- (21) „Die Zugänglichkeit von Welten“. Tagung »Text und Wirklichkeit«, Institut für Slawistik in Kooperation mit der Österreichischen Gesellschaft für Semiotik. Graz, 12.-13. Dezember 2003
- (22) „Kommunikation und Kastration. Das lesende Subjekt und die anderen“. Grazer fachübergreifendes literaturwissenschaftliches Doktorandenkolleg, Graz, 27. Jänner 2004.
- (23) „A Short Overview of Russian Postmodernism“. Gastvortrag im Rahmen der ERASMUS-Teaching-Staff-Mobility an der Katolieke Universiteit Leuven, 29. April 2004.
- (24) „Romany-vešči: *Goluboe Salo i Lěd* Vladimira Sorokina“. Gastvortrag im Rahmen der ERASMUS-Teaching-Staff-Mobility an der Katolieke Universiteit Leuven, 29. April 2004.
- (25) „Bab'ë – kurinyj narod' – Videnie v povesti N.V. Gogol'ja *Nos*“. Gastvortrag im Rahmen der ERASMUS-Teaching-Staff-Mobility an der Katolieke Universiteit Leuven, 30. April 2004.
- (26) „The Death of a Clerk in Brussels. The Life and Work of Alexandre Kojève“. Gastvortrag im Rahmen der ERASMUS-Teaching-Staff-Mobility an der Katolieke Universiteit Leuven, 30. April 2004.
- (27) „Tiere und Russen in Jiří Kratochvils Trilogie“. 4. Tagung des Interdisziplinären Forums Österreichischer SlawistInnen (IFÖS), Universität Wien, 23.-24. September 2004.
- (28) „Bab'ë – kurinyj narod' – ešče odin vzgljad na *Nos* Gogolja“. Gastvortrag im Rahmen der CEEPUS-Lehrenden-Mobilität. Karlova Univerzita Praha, 6. Dezember 2004.
- (29) „Sozialismus und Schizophrenie. Bedeutungen einer Metapher in spät- und postsozialistischen Kontexten“. 9. Deutscher Slavistentag, München, 4.-6. Oktober 2005.
- (30) „Re-/De-Presentation of Political Discourse in Historical Drama“. Konferenz »Perspectives on Slavistics II«, Regensburg, 22.-24. September 2006
- (31) „Obraz političekoj verchuški v istoričeskoj dramaturgii na rubeže XIX/XX stoletij“. Tagung »Mechanismen der Macht. Über die Rolle und Bedeutung politischer Präsenz und Repräsentanz für den sozioökonomischen, lebensweltlichen und wissenschaftlich-künstlerischen Kontext«, RGGU Moskau, 17.-19. Mai 2007.
- (32) Der Gesichtssinn bei Gogol': *Nos* und *Revizor*. Gastvortrag am Institut für Ost-Mitteuropa-Studien der Universität Passau auf Einladung von Prof. Dr. Dirk Uffelman, 29. Mai 2007.
- (33) „Zasněná současnost. Zeyerova historická dramata.“ Konferenz »Julius Zeyer, lumírovský básník v duchovním dění Evropy«. Masarykova Univerzita Brno, 5.-7. November 2007.
- (34) „Die geschichtliche Geographie von Ostmitteleuropa: Jáchym Topol und Andrzej Stasiuk.“ »Figuren von Identität und Hybridität in den Literaturen der ost- und südosteuropäischen Transformationsstaaten«, Institut für Slawistik, Universität Klagenfurt, 4.-5. Juli 2008.

- (35) „Češská i ruská i historická dramaturgija v epochu moderna" [Das tschechische und das russische historische Drama in der Moderne], XIV. Internationaler Slawistenkongress in Ohrid, 10-16. September 2008.
- (36) „Der Streit um den Sinn der tschechischen Geschichte und die Habsburgermonarchie“. Tagung »Konfliktszenarien um 1900: politisch – sozial – kulturell«, Institut für Slawistik (Universität Graz), 25.-26. September 2008.
- (37) „Wahrheit und Lüge in der tschechischen Kultur“, Panel »Semantik der Lüge in Literatur und Geschichte« beim 10. Deutschen Slawistentag, Universität Tübingen-Slavisches Seminar (Deutschland), 1.-3. Oktober 2009.
- (38) „Die Frau als Mann im historischen Drama“. 6. IFÖS-Tagung zum Thema »Spielformen der Macht«, Institut für Slawistik, Universität Innsbruck, 23.-24. Oktober 2009.
- (39) „Erzählen und ‘Kommunikation’“. Konferenz »Kultur–Wissen–Narration. Perspektiven transdisziplinärer Erzählforschung für die Kulturwissenschaften«. Internationale Jahrestagung des Zentrums für Kulturwissenschaften, Graz, 23.-26. Juni 2010.
- (40) „Žena přestrojená za muže v historickém dramatu národního obrození“. Konferenz »Jiná česká literatura (?)«. IV. kongres světové literárněvědné bohemistiky Akademie věd ČR. Prag, 28. Juni-3. Juli 2010.
- (41) „Politische Implikationen im tschechischen historischen Drama, 1813-1935“. Tagung »Wohin geht die österreichische Slawistik? Verbandstagung des Österreichischen Slawistenverbandes«, Universität Klagenfurt, 8.-9. Dezember 2010.
- (42) „Meister-Dichter-Teufel: Individuum und Gesellschaft in Michail Bulgakows *Der Meister und Margarita*. »UNI geht Theater. Symposium zur Inszenierung von Michail Bulgakows *Der Meister und Margarita*«, Schauspielhaus Graz, 8. Jänner 2011.
- (43) „Inter-Nationale Metaphern und Allegorien“. Tagung »Erzählen jenseits des Nationalen«. Slavisches Seminar der Universität Basel, 15. Jänner 2011.
- (44) „Im Angesicht des Verbrechens? Beobachtungen organisierter Kriminalität nach dem Zerfall der Sowjetunion“. Philologisch-kulturwissenschaftliche Fakultät der Universität Innsbruck, 20. Jänner 2011.
- (45) „Czech Historical Drama as Political Allegory, 1810-1935“. Forschungskolloquium des Habilitationsforums »Diskurse und Episteme« der Karl-Franzens-Universität Graz aus Anlass des Besuches von Benedict Anderson (emer. Prof. Cornell Univ., Ithaca/NY). 21. Oktober 2011.
- (46) „Narrative Discourse in Sorokin’s Prose“. Konferenz »Vladimir Sorokin’s Languages«. Aarhus, 29.-31. März 2012.
- (47) „Fictionality and ‘Realist Irony’“. Realismus-Panel beim CHLEL-Meeting und Workshop. Salzburg, 31. Mai - 2. Juni 2012.
- (48) „Aleksandr S. Puškins Drama *Boris Godunov* zwischen Geschichte und Literatur“. Habilitationsvortrag. Universität Graz, 9. Oktober 2012.
- (49) „Aleksandr S. Puškins Drama *Boris Godunov* zwischen Literatur und Geschichte“. Kultur- und Gesellschaftswissenschaftliche Fakultät der Universität Salzburg, 15. Oktober 2012.
- (50) „Mystifikace z prvního až n-tého stupně“. Konferenz »Historické fikce a mystifikace v české kultuře 19. Století«. 33. symposium k problematice 19. Století, Plzeň, 21.-23. února 2013.
- (51) „Metaphor and Allegory in Historical Drama and International Law“. Konferenz »Law and Literature, Possibilities and Boundaries of Inter- and Transdisciplinarity«. Graz, 29.-30. November 2013.

- (52) „Doppelte Kontingenz als (Anfangs-)Problem in Literatur und Gesellschaft“. Antrittsvorlesung an der Kultur- und Gesellschaftswissenschaftlichen Fakultät der Paris-Lodron-Universität Salzburg, 20. Mai 2014.
- (53) „‘Zlatá spíchá včela ku medunce’ – Bienenbilder der slawischen Nationalromantik“. Der literarische Transfer zwischen den slawischen Kulturen und dem deutschsprachigen Raum im Zeitalter der Weltliteratur (1770-1850) „Andere Bienen...“. Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien, 4.-5. November 2014.
- (54) „Der Nationalheilige in (nationaler) Bewegung: Der Hl. Wenzel/Sv. Václav im tschechischen historischen Drama (1815-1935)“. Gastvortrag am Institut für Slawistik, Univ. Wien, 14.12. 2014.
- (55) „Aleksandr S. Puškins Drama *Boris Godunov* zwischen Literatur und Geschichte“. Gastvortrag, Univ. de Fribourg, 7. Mai 2015.
- (56) „Tygří skoky do minulosti. Česká historická dramata vzniklá během první světové války“. V. kongres světové literárněvědné bohemistiky. Blok III: Performativita války v české literatuře. Prag, 29. Juni.-4. Juli 2015.
- (57) „Schlüsselwörter in der Tasche: »kapsa« bei Karel Čapek“. XII. Deutscher Slavistentag, Giessen, 1.-3. Oktober 2015.
- (58) „Digitale und analoge Modellierungen von Inklusion“. Ringvorlesung Inklusion/Exklusion: aktuelle gesellschaftliche Dynamiken. Salzburg WS 2015/16, 5. November 2015.
- (59) „V čem spočívá ironie realismu?“ – Vortrag im Rahmen der ERASMUS-Lehrendenmobilität, Masaryk-Universität Brno/Brünn, 9. November 2015.
- (60) „Je-li kapsa klíčovým slovem k dílu Karla Čapka? Pokus o objektivizaci čtenářské intuice“. Vortrag im Rahmen der ERASMUS-Lehrendenmobilität, Masaryk-Universität Brno/Brünn, 9. November 2015.
- (61) „Falzifikace RKZ jako fenomén komunikace“. Vortrag im Rahmen der ERASMUS-Lehrendenmobilität, Masaryk-Universität Brno/Brünn, 11. November 2015.
- (62) „Groteskes entzerrt. Lektüre- und Vermittlungshinweise zu Nikolaj Gogol's Erzählung »Nos« (Die Nase, 1836)“. Tagung der ARGE der oberösterreichischen Russischlehrer in Traunkirchen/OÖ, 14. Dezember 2015.
- (63) „Medien, Macht und Meinung. Massenmedien aus der Sicht der Systemtheorie (am Beispiel des Ukraine-Konflikts)“. Tagung der ARGE der oberösterreichischen Russischlehrer in Traunkirchen/OÖ, 14. Dezember 2015.
- (64) „Die Polemik zwischen „Produktionskunst“ und traditionellen Kunstformen (aus systemtheoretischer Sicht)“. Ringvorlesung „Kunstpolemik – Polemikkunst. Zu künstlerischen Formen der Provokation und des Widerstreits“. Salzburg, 1. Juni 2016.
- (65) „Transzendenz in der Literatur – Allwissenheit, Abgründe und Sprünge“. Ringvorlesung »Transzendenzvorstellungen in Kunst, Literatur, Religion«. Salzburg 20. März 2017.
- (66) „Jaroslav Hašek: *Die Abenteuer des braven Soldaten Švejk im Weltkrieg*“. Ringvorlesung „Kanonische Texte“. Salzburg, 20. Juni 2017 und am 26. Juni 2018.
- (67) „Sprachenfrage und Nationalismus als „Kinderkrankheiten“ der Moderne?“ Konferenz »Imaginations. Relations et représentations réciproques dans les littératures et cultures de langues tchèque et allemande« [Keynote-Vortrag], Université Libre de Bruxelles, 5. Oktober 2017.
- (68) „Kommunikacija“, „kul'tura“ i „obščestvo“ v teoriji sistem Niklasa Lumana. Konferenz »Peresehajajoč granice. Mežkul'turnaja komunikacija v global'nom kontekste«, Moskau 14.-16. fevralja 2018g.

- (69) Achtung, Religion! und Pussy Riot – Konfrontationen in Russland. Ringvorlesung »Aufklärung und Gegenaufklärung: Religiöse Polemik gegen Kunst – Künstlerische Polemik gegen Religion«. Salzburg, 16. Mai 2018.
- (70) „Převraty“ v divadelních kusech meziválečného období. Konferenz »100 let od vzniku Československa – 1918 / 2018«. Plzeň/Pilsen, 23.-24. Mai 2018.
- (71) Conspiracy theories, discourse analysis and narratology. Tagung »„Wahrheit“ und Erzählung. Verschwörungen und Verschwörungstheorien in osteuropäischen Kulturen und Literaturen«, Salzburg, 8.-9. Juni 2018.
- (72) Female “role-models” in Czech plays on the *převrat*. Tagung »Figures de femmes aux confins de l’Europe en guerre. L’année 1918 comme tournant dans les représentations littéraires du féminin et des renégociations identitaires et nationales en Europe centrale et orientale«. Institut des Etudes Slaves, Paris 11.-12. Oktober 2018.
- (73) Die Inszenierung der Nation – Laien spielen den Umsturz/*převrat*. 13. Deutscher Slavistentag, Trier, 24.-26. September 2019.
- (74) Fakten statt Fiktionen. Die Produktionskunst der frühen Sowjetunion. Öffentliche Ringvorlesung »Figurationen des Übergangs – Übergänge zwischen Kunst und Leben, 1920 – 1970«, Salzburg, 18. März 2020.
- (75) Wie das Stottern aus Gogol’s *Mantel* kam. Tagung »Kunst und Gebrechen«, Universität Salzburg, 5.-7. November 2020.
- (76) *Hamlet* – Netzwerkanalysen und Desiderata. Klausurveranstaltung »Ophelia im Lockdown« des Doktoratskollegs ÄSTHETISCHE KOMMUNIKATION an der Universität Salzburg, 29. Jänner 2021.
- (77) Božena Němcová: Babička/Die Großmutter (1855) – Ringvorlesung »Kanonische Texte von Frauen«, Universität Salzburg, 27. April 2021.
- (78) [sic:] Die Tod, die leben lässt: Gor’kij, Gott und Stalin. Ringvorlesung »Der Tod und das Mädchen« an der Universität Salzburg, 26. Mai 2021.
- (79) Ist *historical fantasy* pervers? Jubiläumskonferenz 150 Jahre Slawistik an der Universität Graz »Across Cultures: Erinnerungs-, Hybridisierungs- und Transferprozesse in den slawischen Literaturen, Sprachen und Kulturen«, 10. Juni 2021.
- (80) “Important Issues of Czech and Slovak Historical Reasoning”, Chinese-Austrian EU-Summer-School online, 2. August 2021.
- (81) Karel Havlíček a Rusko. 17. ročník Letní školy v Havlíčkově Brodě »Historie, kultura a média střední Evropy«, Havlíčkův Brod, 20. August 2021.
- (82) Obor literární vědy jako obrana před konspiračními teoriemi: Představení knihy *“Truth” and Fiction. Conspiracy Theories in Eastern European Culture and Literature* (transcript, 2020). »Výzkum konspirační imaginace: metody a sondy do mytopoetiky dneška«. Ústav pro českou literaturu AV České Republiky. Prag, 24. November 2021.
- (83) Funktioniert die ästhetische Funktion? Überlegungen zur Relevanz einer (ost?-) europäischen Idee. »Osteuropa interdisziplinär«. Ringvorlesung an der Universität Innsbruck, 1. Dezember 2021.
- (84) Marmor für den alten Architekten in Rom. Ringvorlesung »Kanonische Texte und die Antike«, Universität Salzburg, 4. Mai 2022.
- (85) Kapitalistischer Realismus: Zlín in der Literatur. Konferenz »Die Moderne(n) der Region. Zum Verhältnis von Zentrum und Peripherie am Beispiel der Böhmisches Länder«. Universität Münster (19.-21. Mai 2022), 19. Mai 2022.

- (86) *Oživené hlasy mrtvých. „Menippská“ satira Markéty Pilátové. VI. kongres světové literárněvědné bohemistiky. Ústav pro českou literaturu AV České republiky, Praha (27. Juni – 1. Juli 2022), 28. Juni 2022.*
- (87) *Undramatische Poesie zur Darstellung des Verhältnisses von Text und ‚Welt‘: Mramor von Iosif Brodskij. 14. Deutscher Slavistiktage. Ruhr-Universität Bochum (21.-24. September 2022), 24. September 2022.*
- (88) *Lev Tolstoj: Vojna i mir. Ringvorlesung Kanonische Texte über Krieg und Frieden. Univ. Salzburg, 9. Mai 2023.*
- (89) *Josef Jungmanns DiLemmata (Zápisky/Aufzeichnungen). Resonanzen. Symposium für Anja Tippner. 21. u. 22. Mai 2023, Universität Hamburg.*
- (90) „На злобу дня: о клеймении русского языка и культуры“. [Peter Dojčmann: Na zlobu dnja: o klejmenii ruskogo jazyka i kul'tury]. XXVI Оломоуцкие дни Русистов [26. Olomouckie dni rusistov]: Русистика в эпоху российской войны [Rusistika v epochu rossijskoj vojny], Olomouc (7.-8. September 2023), Vortrag 7. September 2023.
- (91) „Lemmatizace života - poznámky k Jungmannovým Zápiskům“. Mezinárodní Konference k 250. výročí narození Josefa Jungmanna. Praha/Lužany (19.-21. September 2023), Vortrag 21. September 2023.

#### **Tagungsorganisation bzw. -konzeption:**

- (1) *Europhras '95. Europäische Phraseologie im Vergleich*, 17.September 1995, Retzhof, Leibnitz (gemeinsam mit Wolfgang Eismann).
- (2) *3. Tagung von JFSL Junges Forum Slavistische Literaturwissenschaft*. 24.-26. September 1999, Institut für Slawistik, Universität Salzburg (gemeinsam mit Eva Hausbacher und Wolfgang Weitlaner).
- (3) *3. Tagung des Interdisziplinären Forums Österreichischer SlawistInnen. „Rossum's Universal Robots“ – Datenverarbeitung in Sprach-, Kultur- und Literaturwissenschaft*, 21-22. Februar 2002, Universität Graz (gemeinsam mit Herwig Höller).
- (4) *Mechanismen der Macht. Über die Rolle und Bedeutung politischer Präsenz und Repräsentanz für den sozioökonomischen, lebensweltlichen und wissenschaftlich-künstlerischen Kontext*. 17.-20. Mai 2007, Moskau, Russische Staatliche Universität für Geisteswissenschaften (RGGU) (gemeinsam mit Ol'ga Pavlenko und Volker Munz)
- (5) *Kritik und Phrase*. Wissenschaftliche Tagung anlässlich des 65. Geburtstags von Wolfgang Eismann. 1.-2. November 2007, Seggau bei Leibnitz.
- (6) *Konfliktszenarien um 1900: politisch – sozial – kulturell*, Universität Graz, 25.-26. September 2008 (gemeinsam mit Ol'ga Pavlenko und Volker Munz)
- (7) *Ost-West-Passagen*. Vortragsreihe des Fachbereichs Slawistik an der Paris-Lodron-Universität Salzburg zu aktuellen Themen aus dem osteuropäischen Raum. Bisherige Vorträge: Martin Pollack: Meine polnischen Lektionen (19.11.2014); Barbara Stelzl-Marx: Besatzungskinder in Österreich (9.12.2014); Erich Klein: Lieben muss man Russland nicht, verstehen kann man's schon (11.03.2015); Ilma Rakusa: Osteuropäische Autorinnen sprechen Klartext (23.03.2015), Gerhard Mangott: Russlands Doppelkrise: Innere Stabilität und äußere Konfrontation (15.04.2015), Karl Schlögel: Charkiv – Ukrainische Topographien der Gewalt (12.11.2015); Doris Wydra: „Putin verstehen? – Europa und die Herausforderung Russland“ (18. Mai 2016); Herwig Höller: „Russland, Ukraine, die Medien und der Krieg“ (7. Juni 2016), Vladimir Vertlib: „Ich wohne im Dunkeln, im Hinterhaus, den Klingelknopf reißt wie Fleisch man heraus [...]“ (O. Mandel'stam). Osteuropa – ein persönlicher

Rundumschlag“ (26. Jänner 2017), Frank Herfort: Russian Fairy Tales (30. Jänner 2018), Stephan Wackwitz: Von einem, der auszog, in Osteuropa das Gruseln zu lernen und dort dann die 16 coolsten Jahre seines Lebens verbrachte (13. März 2019)

- (8) *„Wahrheit“ und Erzählung. Verschwörungen und Verschwörungstheorien in osteuropäischen Kulturen und Literaturen*, Universität Salzburg, 8.-9. Juni 2018 (gemeinsam mit Jens Herlth und Alois Woldan)

### **Organisation von fachübergreifenden Lehrveranstaltungen und Ringvorlesungen**

Ringvorlesung Vergleichende Literatur und Kulturwissenschaft. Univ. Salzburg, Wintersemester 2014/15 (gemeinsam mit Univ.-Prof. Dr. MA Nils Grosch, Fachbereich Kunst-, Musik- und Tanzwissenschaft, Univ. Salzburg)

Ringvorlesung „Transzendenzvorstellungen in Kunst, Literatur, Religion“. Univ. Salzburg, Sommersemester 2017 (gemeinsam mit Univ.-Prof. Dr. Susanne Plietzsch, Zentrum für Jüdische Kulturgeschichte, Univ. Salzburg)

Ringvorlesung „Der Tod und das Mädchen“. Ringvorlesung des Programmbereichs »Figurationen des Übergangs« des interuniversitären Kooperationschwerpunkts Wissenschaft und Kunst der Univ. Salzburg und des Mozarteums Salzburg (gemeinsam mit Univ.-Prof. Mag. Dr. Manfred Kern, Fachbereich Germanistik, Univ. Salzburg)

Ringvorlesung „Vom Rand ins Zentrum – Perspektiven auf die Ukraine“ Ringvorlesung der Österreichischen Gesellschaft für Slawistik, Universität Salzburg



## KUNST- UND LITERATURVERMITTLUNG

(gemeinsam mit Bernhard Wolf:) Organisation der Ausstellung *Präprintium. Moskauer Bücher aus dem Samizdat*. (übernommen von Prof. Georg Witte und Dr. Sabine Hänsen), Kulturzentrum bei den Minoriten, 1.-24. September 1999.

(gemeinsam mit Bernhard Wolf:) Organisation der Ausstellung *Zwei Agenten. Viktor Pivovarov und Pavel Pepperštejn*. Kulturzentrum bei den Minoriten, 6. Dezember 2000 – 12. Jänner 2001.

Mitarbeit bei der Konzeption sowie Moderation beim wissenschaftlichen Symposiums *Rhetoriken und Szenarien*. Wissenschaftliches Symposium zur Ausstellung *Phantom der Lust – Leopold von Sacher-Masoch und der Masochismus*. Neue Galerie Graz, 1. – 4. Mai 2003.

Mitarbeit bei der Konzeption sowie Moderation beim Festival *Zuckerkreml. Zeitgenössische Kunst und Literatur aus Russland*. Kulturzentrum bei den Minoriten, Graz, 1. November 2011.

Mitorganisation der Ausstellung *Die Welt wusste Bescheid. Jan Karskis Mission der Menschlichkeit*. Unipark Nonntal, Univ. Salzburg, 22. November – 13. Dezember 2016

Mitorganisation der Ausstellung Josef Čapek – Maler, Dichter, Schriftsteller. Unipark Nonntal, Univ. Salzburg, 16. Oktober – 11. November 2017.

Mitorganisation der Ausstellung 12 – Russische Schriftsteller als Spiegel der Revolution 1917. Unipark Nonntal, Univ. Salzburg, 30. Oktober – 30. November 2017.

Wiederholt Mitorganisation von Lesungen slawischsprachiger Autoren im Literaturhaus Salzburg und im Kulturzentrum bei den Minoriten, Graz.